

Мария Мурри

MIEI ANGELI ED
L'INUTILITA' TOTALE

Мои ангелы

Мария Мурри

**Miei angeli ed l'inutilita'
totale. Мои ангелы**

«Издательские решения»

Мурри М.

Miei angeli ed l'inutilita' totale. Мои ангелы / М. Мурри —
«Издательские решения»,

ISBN 978-5-00-609373-7

Стихи на итальянском языке о любви с авторским переводом. Страсть, боль,
родственная любовь посвящены самым важным персонам.

ISBN 978-5-00-609373-7

© Мурри М.
© Издательские решения

Miei angeli ed l'inutilita' totale Мои ангелы

Мария Мурри

© Мария Мурри, 2023

ISBN 978-5-0060-9373-7

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Miei angeli ed l'inutilita' totale

Мои ангелы и полная бесполезность

Fin un'ultimo (До последнего)

*A fino un ultimo momento io spero'
До последнего момента я надеюсь
E se tu potessi agitare
И если ты смог бы действовать
Davvero lo farai ed arriverai a la'...
Действительно поступил бы так и прибыл туда..
Non puoi toglierne il tuo rispetto
Не можешь отсечь свой авторитет
Che fa davvero il fingere
Что есть только притворство
Con altri ma non c'e' con me
С другими, но не со мной...
Io vedo come sei tu dentro
Я вижу какой ты внутри.
I tuoi problemi, la tua drama
Твои проблемы, твою драму.
E vedo che ovviamente le nostre vie sono cosi' diverse...
И вижу, что очевидно, наши пути слишком разные
Le due vite che non si uniscono mai
Две жизни, что не соединятся никогда.
E non so perche' che tristezza emerge dentro!
И не понятно почему такая тоска возникает в сердце...
La tua debolezza, insanita' e la magia tua
Твоя слабость, нездоровье и твоя магия
Ma tu sei uno zio che mi fa ridere, senire a casa
Но ты мой дядя, который заставляет меня смеяться
и чувствовать себя как дома.
Importante solo uno ma questo io non so...
Важно только одно.
Una persona quella tu sei
Тот человек, который ты есть*

*Piu' preziosa nella sua poverta'
E la tua bonta'
Более ценен даже в бедности, и твоя доброта.
Stai fuori i confini della umanita'
Ты вне человеческих границ.
Anche come io
Так же как и я.*

*Ed ad un ultimo respiro io so
И до последнего вздоха я знаю
Che mi darai quello che vale perche»
Что ты мне дашь все, что нужно davvero non sei avido per me
Действительно ты для меня не жаден.
Ed ad un primo pensiero mio di te
И с первой мыслью о тебе
Nelle ore di mattino
В утренние часы
Sto sperando...
Я надеюсь...*

*Mi rialzo a piedi per sapere oltre cose
Я встаю на ноги, чтобы узнать другие вещи
Che sembrano la verita'
Которые кажутся правдой
Надеяться на любовь чистую и настоящую как банально!
Sperare per l'amore vero e puro che banale!
Come si dice.
Как говорится
Ma questo e' la meta' della felicità che
Но это половина счастья, что открывает небо
apra il cielo e la vita torna in me!
И жизнь возвращается в меня!
Ma mi spiace questo e' solo un gioco,
Ed in un momento diventi il tenebre puro, non voglio te avere piu' cosi'!
E poi sarai un angelo...
И вдруг ты становишься чистой тьмой и не хочу тебя таким.
A потом ты будешь ангелом...
Solo un gioco per altri ma non e' per noi
Только игра для других, но не для меня.
Piena di dolore lo sai!
Полная боли, знай!
Ma se vuoi mi aspetterai perche'
nonostante tutto sei il meglio.
Но если хочешь, жди меня
Не смотря на все, ты лучший
Nonostante tutto lo sei tu!
Несмотря ни на что, это ты!*

Fino un'ultimo sbattute della ciglia

*До последнего взмаха моих ресниц
Finche io ci sto
До тех пор, пока я здесь
Ad un ultimo momento io spero'.
До последнего момента я надеюсь.*

*Qualche persone, sai, loro sono nati per
morire
Некоторые рождены, чтобы умереть
Ma il senso della loro vita solo e' trovare
un amore,
Но смысл их жизни – найти любовь.
Innamorati sono morti per la luce falsa
Влюбленные погибают для ложного света
E poi trovare Dio nel cuore ballando salsa
А потом найти Бога в сердце, танцуя сальсу
E poi non avere paura della morte
И потом не бояться смерти,
Хотя только плоть умирает, знай.
Oppure solo il carne tuore, sai.*

Un'ultimo tramonto e una nuov'alba (Последний закат и нлвый рассвет)

*Un'ultimo tramonto
Ci sara'
Наступит последний закат
Non sono nata per essere morta, no.
Я не рождена, чтобы умереть, нет.
Come tutti che servono per l'abitudine
Как другие, что служат рутине
Ad un'ultimo secondo
И в последнюю секунду
Mi sento vuota e poi piena della gioia
Я чувствую себя пустой, а затем полной радости
Che solo Tu puoi dare
Которую только Ты можешь дать.*

*Io spero che aspettero' una nuova alba
Я надеюсь, что дождусь нового рассвета
Un nuovo tramonto, una nuova vita rinata.
Нового заката, новой перерожденной жизни
Devo rinascere e Dio ricomincia il mio
corro senza quelli errori
Я должна переродиться и Бог заново пустит мой бег без этих
ошибок
Perche' lo ci fu troppo
Потому что этого было много.
Ancora respirare!*

Снова дышатъ

*Nella vita facile, felice e che bella per fare
l'arte mio!*

*В новой легкой и счастливой жизни, что так прекрасна для
занятия моим искусством*

Mio nuovo mondo

Мой новый мир

Tanto vorrei rinascere!

Очень хотела бы переродиться

Sparire via da qui con te

Исчезнуть отсюда с тобой навсегда

Per sempre

Come un'ultimo tramonto

Как последний закат

E poi con la dolcezza

Rugiada sul gelsomino

И погрм со сладостью цветов жасмина

Respirare il tuo odore

Вдохнуть твой аромат

Aprire gli occhi miei di nuovo.

Открыть глаза мои снова.

Per noi due (За нас двоих)

Dedicato al mio fratello (посвящается моему брату)

E« stato passati troppi anni da un'ora

Прошли многие годы с тех пор

Che tu non respiri l'aria più.

Как ты больше не дышишь

Andato via da noi

Ушедший от нас

C'e' un posto tuo al paradiso su

Здесь твое место в раю наверху

Ma io rimango qui la giù'

Но я остаюсь здесь внизу

Dove non ci sei più.

Там, где тебя больше нет.

*Le parole, le frasi di te sono impressi per
sempre nel cuore.*

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.